

EVERY
CASUALTY
COUNTS

معیارات برای ثبت تلفات:
خلاصه

فهرست محتوا

2	معیارات برای ثبت تلفات: خلاصه	
3	اصول ثبت تلفات	
3	1. عدم آسیب رسانی (Do no harm)	
3	2. شفافیت	
3	3. فراگیر بودن (همه شمول بودن)	
3	4. همخوانی (سازگاری)	
3	5. مسئولیت	
4	اهداف بنیادی جمع آوری اطلاعات برای ثبت کنندگان تلفات	
5	معیارات برای ثبت تلفات	
5	1. شفافیت سازمانی	
5	2. روش شناسی (Methodology)	
5	3. تعریف ها و طبقه بندی	
6	4. امنیت	
7	5. انتشار داده های ثبت تلفات	

معیارات برای ثبت تلفات: خلاصه

این سند یک گزارش کوتاه، ساده و قابل دسترس از معیارات ثبت تلفات میباشد. سند کامل در صفحه انترنتی www.everycasualty.org در دسترس می باشد.

معیارات ثبت تلفات برای ترویج بهترین روش، تشویق هماهنگی و قادر ساختن افراد برای استفاده گسترده از کارهای ثبت کننده تلفات، توسط شبکه ثبت کنندگان تلفات "هر مصدوم اهمیت دارد" تهیه شده است. قرار نیست از آنها به عنوان رهنمود عملیاتی استفاده گردد. در عوض، هدف از تهیه این معیارات تشویق ثبت کنندگان تلفات جهت در نظر گرفتن جنبه های مهم روش های خوب و در نظر گرفتن چگونگی کاربرد این معیارات در پروژه های ثبت تلفات می باشد.

بر علاوه کمک به کارکنان ثبت تلفات، این معیارات به هدف آسانتر ساختن استفاده و شریک سازی معلومات تلفات تهیه شده اند. آنها معیارهای عینی و قابل اندازه گیری برای کاربران نهایی معلومات تلفات را فراهم می کنند که به آنها کمک می کند تا تصمیم بگیرند که آیا و چگونه از معلومات تلفات ارائه شده توسط منابع مختلف استفاده کنند.

برای گسترش دسترسی و استفاده از معیارات، این گزارش مختصر به یک تعداد از زبانها که بسیار مرتبط اند، برای ثبت کنندگان موجود و احتمالی ترجمه شده است. برای کسب معلومات و منابع بیشتر، لطفاً با Every Casualty به تماس شوید.

اصول ثبت تلفات

در جریان تهیه این معیارات روی پنج اصل اساسی توافق صورت گرفت. تمام معیارات که در اینجا ارائه شده است با این اصول ابلاغ میگردند و اینها باید در جریان کار هر پروژه رعایت شوند.

1. عدم آسیب رسانی (Do no harm)

اجتناب از آسیب رساندن بیشتر به زندگی یک اصل اساسی ثبت تلفات است، که برگرفته از اخلاق طبی می باشد و می تواند چهار اصل دیگر را تحت الشعاع قرار دهد. این اصل روی تمام جنبه های ثبت تلفات، از جمع آوری معلومات تا پالیسی های امنیتی و نشر معلومات اعمال می گردد.

2. شفافیت

ثبت کنندگان تلفات باید در مورد تمام جنبه های فعالیت های شان، از جمله ساختار سازمانی، روش و پالیسی های امنیتی برای کارمندان، شاهدان و داده ها، تا حد ممکن شفاف باشند. شفافیت اعتماد به داده ها را افزایش می دهد، در زمینه ترجمه و تفسیر دقیق کمک میکند و سبب تشویق بررسی مفید میشود.

3. فراگیر بودن (همه شمول بودن)

ثبت کنندگان تلفات مجبور نیستند از نظر سیاسی بیطرف باشند، اما آنها باید تلاش نمایند تا تمام وقایع و مرگ و میری که در محدوده پروژه رخ می دهد را با استفاده از تعاریفی که بر همه طرفها به طور یکسان اعمال می شود، شامل کنند. ثبت کنندگان تلفات باید به طور واضح بیان کنند، در صورت وجود، که کدام داده ها را از ثبت خارج می کنند و چرا. این می تواند بطور مثال شامل مشکلات در جمع آوری معلومات از جوامعی باشد که مخالف گرایش سیاسی و یا اجتماعی ثبت کننده تلفات هستند.

4. همخوانی (سازگاری)

هم خوانی، به ویژه در روش های جمع آوری و پردازش داده ها، برای اطمینان از اینکه ثبت تلفات را می توان جهت مقایسه معنی دار در مکان و زمان استفاده کرد، بسیار مهم است. هنگامی که روش ها در پاسخ به تغییر شرایط بیرونی تغییر می کنند، این تغییر روش ها باید با دقت ذکر شوند و به طور واضح نشان داده شوند تا از همخوان بودن کیفیت داده ها اطمینان حاصل شود.

5. مسئولیت

ثبت کنندگان تلفات باید با مسئولیت پذیری نسبت به همه کسانی که از کار آنها متاثر می شوند به شمول منابع و کارکنان شان، رفتار مسئولانه داشته باشند. اعمال مسئولیت باید به طور شفاف قابل مشاهده باشد، به این ترتیب اعتماد افراد ارائه کننده و استفاده کننده از معلومات آنها جلب می شود.

اهداف بنیادی جمع آوری اطلاعات برای ثبت کنندگان تلفات

ثبت کنندگان تلفات، شرایط جمع آوری اطلاعات خود را مطابق با اهداف خاص پروژه خود تنظیم می کنند. با این حال، یک بسته حداقلی از معلومات اساسی وجود دارد که همه ثبت کنندگان تلفات باید برای ثبت آنها تلاش کنند. آنها عبارتند از:

اهداف بنیادی جمع آوری اطلاعات	
موقعیت	ثبت بالاترین سطح جزئیات موجوده، به عنوان مثال نام شهر یا قریه یا حتی مختصات کامل GPS در صورت امکان.
تاریخ / زمان	ثبت بالاترین سطح جزئیات موجود در صورت مشخص بودن، به شمول تاریخ و زمان.
منابع	دسته بندی منبع از قبیل راپورهای خبری، اسناد رسمی، نظر سنجی عمومی یا شهادت شاهدین را ثبت کنید. منابع معمولاً باید با پیوند به سوابق تلفات حفظ شوند. منابع حساس، مانند شهادت شاهدین، باید محافظت شوند.
تعداد تلفات	هنگامی که شناسایی اطلاعات در مورد افراد کشته شده در یک حادثه خاص در دسترس نباشد، تعداد قربانیان را به عنوان یک اقدام موقت ثبت کنید تا جزئیات بیشتری بدست بیاید.
نام	نام هر حادثه را با استفاده از دانش نزدیک به عرف نامگذاری محلی ثبت کنید. اطمینان حاصل کنید که می توان در صورت ضرورت نام های مختلف برای یک شخص (برای مثال، نام های مستعار یا نام های اصلی) را ثبت کرد.
سن	تاریخ تولد یا سن هر قربانی را در هنگام مرگ یا مفقود شدن ثبت کنید. اگر این اطلاعات در دسترس نیست، با استفاده از معیارهای شفافیت و هم خوانی، مشخص کنید که آیا قربان کودک است یا جوان، و آن را ثبت کنید. در صورت استفاده، دسته های دیگری مانند طفل، شیرخوار، نوجوان یا سالمند باید بطور هماهنگ و همخوان به کار برده شوند.
جنس / جنسیت	هر زمان که ممکن باشد جنس / جنسیت هر شخص را ثبت کنید.
جزئیات مرگ	این معلومات را می توان به روشهای مختلف تنظیم کرد مثلاً توسط اسلحه، علت طبی مرگ یا توصیف حادثه.
طرف های درگیر در حادثه	گروه ها و/یا افرادی که بر اساس گزارش ها در این حادثه نقش داشته اند را ثبت کنید، به شمول طرفین منازعه حاضر و گروه ها یا افرادی که مسئولیت آن را پذیرفته اند.

معیارات برای ثبت تلفات

1. شفافیت سازمانی

ثبت کننده های تلفات باید همیشه:

- در مورد مأموریت و انگیزه های خود برای ثبت تلفات شفاف باشند.
- اطلاعات مربوط به روش شناسی خود را شفاف ساخته و در دسترس عموم قرار دهند.

ثبت کننده های تلفات باید سعی کنند:

- معلومات مربوط به گرایش های سیاسی یا سایر وابستگی ها که ممکن تعهد آنها به ثبت فراگیر را به خطر بیندازند را ارائه کنند.
- ساختار سازمانی موسسه خود را شفاف بسازند و آنرا برای همه سهامداران در دسترس قرار دهند.
- معلومات مربوط به فاند دهندگان را شفاف ساخته و در دسترس عموم قرار دهند.

2. روش شناسی (Methodology)

ثبت کنندگان تلفات همیشه باید:

- دارای روشهای روشنی برای رسیدگی به مدارک مستند و اظهارات شاهد باشند.
- دارای یک سیستم هماهنگ و منظم برای پردازش معلومات باشند، در حالی که جایی برای قضاوت و انعطاف پذیری انسانی نیز باقی بگذارند.
- به صورت سیستماتیک بخش های مشخصی از معلومات را ثبت کنند.
- یک پروسه برای تأیید و ارزیابی داده های جمع آوری شده داشته باشند.
- سیستمی برای حل اختلافات بین منابع داشته باشند.
- راههایی برای جلوگیری یا رسیدگی به ثبت تکراری داده ها داشته باشند.

ثبت کنندگان تلفات باید سعی کنند:

- تا حد امکان از چندین منبع مستقل برای هر ثبت استفاده کنند.
- از تمام منابع احتمالی در دسترس آنها است و نقاط قوت و محدودیت های آنها آگاه باشند.
- استفاده از یک مقیاس رتبه بندی جهت ارزیابی موثق بودن هر منبع را در نظر بگیرند و نسبت به انجام بررسی اعتبار منبع پذیرا باشند و از آن استقبال کنند.
- هیچ منبعی که بتواند معلومات مرتبط را فراهم کند را رد ننماید، حتی اگر معلومات داده شده بسیار کم باشد.
- هر سند مرتبط را حفظ کنند.
- همیشه معلومات خود را با چندین منبع مستقل تأیید کنند.
- روش هایی برای اطمینان از وارد کردن هماهنگ و همخوان داده ها ایجاد کنند.
- تمام داده های وارد شده را جهت اصلاح و یا اضافه کردن داده های جدید، باز نگه دارند.
- پروسه ثبت تلفات را بین افراد مختلف تقسیم کنند تا کار ساده شود و خطاهای انسانی به حداقل برسد.
- قبل از تأیید یک حادثه/فرد، در نظر داشته باشند که کارکنان مطالب یکدیگر را چک و بررسی کنند.

3. تعریف ها و طبقه بندی

ثبت کنندگان تلفات همیشه باید:

- معیارهای ورود و خروج (Inclusion and Exclusion) روشنی را تعیین کنند، که بطور صریح تشریح شده باشند.

- تعریف ها و طبقه بندی های متناسب با شرایط و هدف خود را انتخاب کنند.
- قبل از شروع ابتکار ثبت تلفات، یک مجموعه اولیه از نکات، طبقه بندی ها و تعاریف معلوماتی را تعیین کنند و آنها را به طور هماهنگ در پروسه ثبت استفاده کنند.

ثبت کنندگان تلفات باید سعی کنند:

- گزینه ای تحت عنوان "نامطمئن" یا "موقت" داشته باشند و در صورت وجود، معلومات اینچنینی را در آن قرار دهند.
- هنگام ایجاد دیتابیس خود، مسایل طبقه بندی را در نظر داشته باشند.
- مرگ افراد شناسایی نشده را تا حد ممکن با جزئیات ثبت کنند.
- برای کمک به روشن شدن سرنوشت قربانیان شناسایی نشده، از دیتابیس افراد گمشده کمک بگیرند و/یا چنین دیتابیس را جمع آوری کنند.

4. امنیت

ثبت کنندگان تلفات همیشه باید:

- از تغییر خطرات آگاه باشند و خطرات مشخصی که به هر مرحله از سایکل ثبت تلفات مربوط میشود را شناسایی کنند
- از شاهدان رضایت آگاهانه متناسب با تمام اهدافی که این معلومات ممکن است استفاده شوند را اخذ نمایند.
- روابط با همه کارکنان را از طریق قراردادهای کتبی یا شفاهی به روشنی تعریف کنند، که بر محرمانه و انحصاری بودن، در صورت نیاز، تاکید شود.
- اطمینان حاصل کنید که کل کارمندان از اقدامات امنیتی در نظر گرفته شده برای محافظت شان آگاه هستند، با آنها موافق هستند و به آنها دسترسی دارند.
- پروتکل های امنیتی برای کارمندان شان از جمله آموزش در صورت ضرورت را تهیه و ارائه دهند.
- سطح دسترسی کارکنان خود به حمایت روانشناسی را تضمین می کنند.
- قبل از شروع به جمع آوری داده ها، یک پلان ذخیره داده ها مثل شروط تهیه نسخه پشتیبان داشته باشند.
- فاکتورهای حقوقی، تخنیک و انسانی را هنگام پرداختن به موضوعات امنیت داده ها، از جمله قوانین حفاظت از داده، را در نظر بگیرند.
- هنگام اشتراک داده ها با دیگر سهامداران، شروط امنیتی داده هایشان را به وضوح مشخص کنند.
- پلانی برای احتمال افشای داده ها (Data breach) داشته باشند.
- کاملاً ارزیابی کنند که آیا ابزاری که استفاده می کنند مطابق با معیارهای امنیت داده های آنها می باشند یا خیر.

ثبت کننده های تلفات باید سعی کنند:

- برای اطمینان از امنیت افرادی که در فعالیت های ثبت تلفات خود مشغول هستند، ارزیابی مستمر خطر را انجام دهند.
- بررسی کنند که چه خطری متوجه نوع داده هایی که آنها جمع می کنند می باشد.
- فقط معلوماتی را جمع کنند که نیاز دارند و می توانند از آنها به طور مناسب محافظت کنند.
- از تهیه کنندگان کمک های بشردوستانه و حقوق بشر در منطقه ای که در آن فعالیت می کنند آگاه باشند، بنابراین آنها می توانند شهادتی را برای کمک، در صورت ضرورت، رهنمایی کنند.
- سطوح مختلف دسترسی به داده های حساس درون سازمان را بر اساس نیاز به دانستن کارمندان فراهم آورند.
- پلان کنند که چگونه داده های خود را با پایان پروژه آرشیو می کنند.

5. انتشار داده های ثبت تلفات

ثبت کننده های تلفات باید همیشه:

- اگر/هنگامی که اطلاعات نشر شده به اندازه کافی تایید شده نباشند یا نیاز به تایید کامل داشته باشند، آن را مشخص کنند.

ثبت کننده های تلفات باید سعی کنند:

- هنگام تصمیم گیری در مورد اینکه چه چیزی نشر شود، تمام مواردی که ممکن است این داده ها مفید باشند را در نظر بگیرند.
- دلایل خود برای عدم نشر داده های خاصی را بیان کنند.
- داده های نشر شده را در راستای اهداف پروژه جمع آوری نمایند اما همیشه هدف نهایی "شناسایی هر مصدوم" را در ذهن داشته باشند.
- موثرترین راه ها برای اطلاع رسانی داده های خود را بررسی و شناسایی کنند.
- همیشه سعی کنند داده های خود را به زبان (های) محلی منطقه که فعالیتهای شان براساس آنها است، نشر کنند.
- انجام فعالیت های ارتباطی برای درگیر کردن مخاطبان مورد نظر با داده هایشان را در نظر بگیرند.
- تلاش کنند تا داده هایشان را تا بالاترین حد ممکن به اشتراک بگذارند تا از تکرار کار جلوگیری کنند، اما هنگام تصمیم گیری در مورد سطح جزئیات منتشره به صورت مورد به مورد تصمیم گیری کنند.